

Distr. General
5 September 2005

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع السابع للأطراف في اتفاقية فيينا لحماية
طبقة الأوزون

داكار، ١٢ - ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

البند ٣ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

التقارير المالية والميزانيات للصندوقين الاستئمانيين لاتفاقية
فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال بشأن
المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الميزانية المراجعة المعتمدة لعام ٢٠٠٥ والميزانيات المقترحة لأعوام ٢٠٠٦
و٢٠٠٧ و٢٠٠٨ للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

تقرير الأمانة

- ١ - تعمم الأمانة طيه، في المرفق الأول لهذه الوثيقة، الميزانية المراجعة المعتمدة لعام ٢٠٠٥ والميزانية المقترحة لأعوام ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ و٢٠٠٨ للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون
- ٢ - يتم إعادة اقتراح ميزانية ٢٠٠٥ التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس لتعكس أساسا التغيرات الطفيفة في مرتبات ومخصصات الموظفين. تم القيام بالتعديلات المقترحة في إطار المخصصات المعتمدة للميزانية في ٢٠٠٥ ولن تتطلب أية مساهمات إضافية من الأطراف.

٣ - تحدد الملحوظات التوضيحية التي تلي عرض الميزانية الأساس المستخدم لحساب الميزانيات المقترحة. تحتوي مقترحات الميزانية لأعوام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ على نفقات إضافية لتغطية الحد الأدنى من الزيادة السنوية في مرتبات الموظفين.

٤ - وتشير جميع الأرقام الواردة بالدولارات في هذه الوثيقة إلى دولارات الولايات المتحدة الأمريكية.

الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون: الميزانية المراجعة والمعتمدة لعام ٢٠٠٥ والميزانيات المقترحة لأعوام ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ و٢٠٠٨ المراجعة المقترحة

٢٠٠٨	شهر/عمل	٢٠٠٧	شهر/عمل	٢٠٠٦	شهر/عمل	٢٠٠٥	شهر/عمل	عنصر موظفي المشروع	١٠
(دولار أمريكي)		(دولار أمريكي)		(دولار أمريكي)		(دولار أمريكي)			
								موظفو المشروع	١١٠٠
١٢٠ ٠٠٠	٦	١١٧ ٥٠٠	٦	١١٧ ٥٠٠	٦	١١٥ ٠٠٠	٦	١١٠١ أمين تنفيذي (مد-٢) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	
٩٠ ٠٠٠	٦	٨٧ ٥٠٠	٦	٨٥ ٥٠٠	٦	٨٢ ٥٠٠	٦	١١٠٤ موظف شؤون علمية (ف-٥) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	
صفر		صفر		صفر		صفر		١١٠٥ موظف إداري (ف-٤) (تدفع من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)	
١٢٥ ٠٠٠	١٢	١٢٥ ٠٠٠	١٢	١٢٠ ٠٠٠	١٢	١١٢ ٠٠٠	١٢	١١٠٧ موظف برنامج (نظم بيانات) (ف-٣)	
٣٣٥ ٠٠٠		٣٣٠ ٠٠٠		٣٢٢ ٥٠٠		٣٠٩ ٥٠٠		المجموع الفرعي	١١٩٩
								الدعم الإداري	١٣٠٠
١٤ ٧٥٠	٦	١٤ ٧٥٠	٦	١٣ ٨٠٠	٦	١٣ ٠٠٠	٦	١٣٠١ مساعد إداري (خ.ع-٧) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	
٢١ ١٠٠		٢١ ١٠٠		٢٠ ٦٠٠		٢٠ ٠٠٠	١٢	١٣٠٣ مساعد برنامج (خ.ع-٦)	
١١ ٥٠٠	٦	١١ ٥٠٠	٦	١١ ٥٠٠	٦	١١ ٠٠٠	٦	١٣٠٤ مساعد لنظم البيانات (خ.ع-٦) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	
١١ ٥٠٠	٦	١١ ٠٠٠	٦	١٠ ٥٠٠	٦	١٠ ٠٠٠	٦	١٣٠٥ مساعد برنامج (خ.ع-٦) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	
٢٠ ٠٠٠	١٢	١٩ ٠٠٠	١٢	١٨ ٥٠٠	١٢	١٨ ٠٠٠	١٢	١٣١٠ أمين ثنائي اللغة أقدم (خ.ع-٦)	

شهر/عمل	٢٠٠٥	شهر/عمل	٢٠٠٦	شهر/عمل	٢٠٠٧	شهر/عمل	٢٠٠٨
(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)
١٣٢٢ تكاليف خدمة المؤتمرات للاجتماعات التحضيرية واجتماعات الأطراف (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال كل ثلاث سنوات، تنطبق فقط على ٢٠٠٥ و٢٠٠٨)	٢١٠.٠٠٠	صفر	صفر	٢١٠.٠٠٠	صفر	صفر	٢١٠.٠٠٠
١٣٢٤ تكاليف خدمة المؤتمرات لاجتماعات مكتب اتفاقية فيينا	٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٢٠.٠٠٠
١٣٢٦ أنشطة الترويج لحماية طبقة الأوزون	١٠.٠٠٠	٥.٠٠٠	٥.٠٠٠	١٠.٠٠٠	٥.٠٠٠	٥.٠٠٠	١٠.٠٠٠
١٣٢٧ تكاليف خدمة المؤتمرات لاجتماعات المديرين العلميين لبحوث الأوزون	٢٨.٠٠٠	صفر	صفر	٢٨.٠٠٠	صفر	صفر	٣٠.٠٠٠
١٣٩٩ المجموع الفرعي	٣٤٠.٠٠٠	٧٩.٩٠٠	٧٩.٩٠٠	٣٤٠.٠٠٠	٨٢.٣٥٠	٨٢.٣٥٠	٣٤٨.٨٥٠
١٦٠٠ السفر في مهام رسمية	٣٠.٠٠٠	١٥.٠٠٠	١٥.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	١٥.٠٠٠	١٥.٠٠٠	٣٠.٠٠٠
١٦٠١ سفر الموظفين في مهام رسمية	٣٠.٠٠٠	١٥.٠٠٠	١٥.٠٠٠	٣٠.٠٠٠	١٥.٠٠٠	١٥.٠٠٠	٣٠.٠٠٠
١٦٩٩ المجموع الفرعي	٦٧٩.٥٠٠	٤١٧.٤٠٠	٤١٧.٤٠٠	٦٧٩.٥٠٠	٤٢٧.٣٥٠	٤٢٧.٣٥٠	٧١٣.٨٥٠
١٩٩٩ مجموع العنصر							
٣٠ عنصر الاجتماعات والمشاركة							
٣٣٠٠ تكاليف مشاركة البلدان النامية	١٢٥.٠٠٠	صفر	صفر	١٢٥.٠٠٠	صفر	صفر	١٢٥.٠٠٠
٣٣٠٢ الاجتماعات التحضيرية واجتماعات الأطراف	٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٢٠.٠٠٠
٣٣٠٤ اجتماعات المكتب	١٧٥.٠٠٠	صفر	صفر	١٧٥.٠٠٠	صفر	صفر	١٧٥.٠٠٠
٣٣٠٧ اجتماعات مديري بحوث الأوزون	٣٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٣٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٣٢٠.٠٠٠
٣٣٩٩ المجموع الفرعي	٣٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٣٢٠.٠٠٠	صفر	صفر	٣٢٠.٠٠٠
٣٩٩٩ مجموع العنصر							
٤٠ عنصر المعدات والمباني							

شهر/عمل	٢٠٠٥	شهر/عمل	٢٠٠٦	شهر/عمل	٢٠٠٧	شهر/عمل	٢٠٠٨
(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)
المعدات المتهلكة (بنود تقل قيمتها عن ١ ٥٠٠ دولار)	٤١٠٠						
٤١٠١ مواد متهلكة متنوعة (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	٩ ٠٠٠		٩ ٠٠٠		٩ ٠٠٠		٩ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٤١٩٩		٩ ٠٠٠		٩ ٠٠٠		٩ ٠٠٠
٤٢٠٠ معدات معمرة (المقتنيات)							
٤٢٠١ كمبيوترات شخصية ولوازم تكميلية	صفر		صفر		٢ ٥٠٠		٢ ٥٠٠
٤٢٠٢ كمبيوترات نقالة	صفر		٥ ٠٠٠		صفر		٥ ٠٠٠
٤٢٠٣ آلات مكتبية أخرى (أجهزة السيرفر، الفاكس، سكانز، الخ)	صفر		٥ ٠٠٠		صفر		٥ ٠٠٠
٤٢٠٤ أجهزة استنساخ	صفر		صفر		صفر		صفر
المجموع الفرعي	٤٢٩٩		١٠ ٠٠٠		٢ ٥٠٠		١٢ ٥٠٠
٤٣٠٠ مباني المكاتب							
٤٣٠١ إيجارات مباني المكتب (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	١٤ ٠٠٠		١٤ ٠٠٠		١٤ ٠٠٠		١٤ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٤٣٩٩		١٤ ٠٠٠		١٤ ٠٠٠		١٤ ٠٠٠
مجموع العنصر	٤٩٩٩		٣٣ ٠٠٠		٢٥ ٥٠٠		٣٥ ٥٠٠
عنصر النفقات المتنوعة	٥٠						
٥١٠٠ تشغيل المعدات وصيانتها							
٥١٠١ صيانة المعدات وغيرها (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	٥١٠٠		٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٥١٩٩		٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠
٥٢٠٠ تكاليف إعداد التقارير							
٥٢٠١ إعداد التقارير	٧ ٥٠٠		٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠		٧ ٥٠٠

شهر/عمل	٢٠٠٥	شهر/عمل	٢٠٠٦	شهر/عمل	٢٠٠٧	شهر/عمل	٢٠٠٨
(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)	(دولار أمريكي)
٥٢٠٢	٧ ٥٠٠	٥٢٠٢	٧ ٥٠٠	٥٢٠٢	٧ ٥٠٠	٥٢٠٢	٧ ٥٠٠
إعداد التقارير (تقرير اجتماع مديري بحوث الأوزون)							
٥٢٩٩	١٥ ٠٠٠	٥٢٩٩	١٥ ٠٠٠	٥٢٩٩	١٥ ٠٠٠	٥٢٩٩	١٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي							
٥٣٠٠		٥٣٠٠		٥٣٠٠		٥٣٠٠	
مصرفات نظرية							
٥٣٠١	٢٠ ٣٠٠	٥٣٠١	٢٠ ٣٠٠	٥٣٠١	٢٠ ٣٠٠	٥٣٠١	٢٠ ٣٠٠
الاتصالات							
٥٣٠٢	١٦ ٥٠٠	٥٣٠٢	١٦ ٥٠٠	٥٣٠٢	١٦ ٥٠٠	٥٣٠٢	١٦ ٥٠٠
نفقات الشحن (شحن الوثائق)							
٥٣٠٤	صفر	٥٣٠٤	صفر	٥٣٠٤	صفر	٥٣٠٤	صفر
مصرفات أخرى (حملة التوعية الجماهيرية لحماية طبقة الأوزون)							
٥٣٩٩	٣٦ ٨٠٠	٥٣٩٩	٣٦ ٨٠٠	٥٣٩٩	٣٦ ٨٠٠	٥٣٩٩	٣٦ ٨٠٠
المجموع الفرعي							
٥٤٠٠		٥٤٠٠		٥٤٠٠		٥٤٠٠	
الضيافة							
٥٤٠١	١٠ ٠٠٠	٥٤٠١	١٠ ٠٠٠	٥٤٠١	١٠ ٠٠٠	٥٤٠١	١٠ ٠٠٠
الضيافة							
٥٤٩٩	١٠ ٠٠٠	٥٤٩٩	١٠ ٠٠٠	٥٤٩٩	١٠ ٠٠٠	٥٤٩٩	١٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي							
٥٩٩٩	٦٨ ٨٠٠	٥٩٩٩	٦٨ ٨٠٠	٥٩٩٩	٦٨ ٨٠٠	٥٩٩٩	٦٨ ٨٠٠
مجموع العنصر							
٩٩	١ ٠٩١ ٣٠٠	٩٩	١ ٠٩١ ٣٠٠	٩٩	١ ٠٩١ ٣٠٠	٩٩	١ ٠٩١ ٣٠٠
التكاليف الكلية المباشرة							
	١٤١ ٨٦٩		١٤١ ٨٦٩		١٤١ ٨٦٩		١٤١ ٨٦٩
تكاليف دعم البرنامج (١٣ في المائة)							
١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩	١ ٢٣٣ ١٦٩
المجموع الكلي (بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج)							
١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١
السحب من رصيد الصندوق الاستئماني*							
١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١	١٥٠ ٠٠١
إسهام رصيد ٢٠٠١ للأمانة الذي لم يتم إنفاقه**							
١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١
مجموع المساهمات							
١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١	١ ٣٠٣ ٨٥١
المساهمات المقرر أن تدفعها الأطراف							

* سحب ١٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في عام ٢٠٠٥ من رصيد الصندوق الاستئماني هو طبقاً للفقرة ٤ من المقرر ٣/٦.

** تم اشتراط سحب ٧٦ ٨٨٦ دولار أمريكي في الفقرة ٥ من المقرر ٣/٦.

الحواشي التوضيحية للميزانية المراجعة والمعتمدة لعام ٢٠٠٥ والميزانيات المقترحة لأعوام ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ و٢٠٠٨ للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

باب الميزانية

تعليق

تم استخدام تكاليف مرتبات الموظفين المهنيين المطبقة في محطة خدمة نيروبي لعام ٢٠٠٦ كأرقام لها إشارة واضحة من أجل مقترحات الميزانية، ولكن تم تعديل الأرقام تبعاً لتوافر معلومات حول التكلفة الفعلية للموظفين. تعود الالتزامات التي لم يتم إنفاقها عادة إلى الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال.	عنصر الموظفين ١١٠١ - ١٠٤١ ١٠٧١
تم القيام بأدنى قدر من التعديل في سطور الميزانية ١١٠١ و١١٠٤ و١١٠٧ لتغطية التغيرات في المرتبات والمخصصات للموظفين في الفئات الفنية والأعلى.	
لا يزال يتم دفع تكلفة وظيفة الموظف الإداري من تكلفة ١٣% لدعم البرنامج بناء على الإنفاق الفعلي.	
تم استخدام التكلفة العامة المعتادة لمرتبات الخدمة المطبقة في محطة خدمة نيروبي من أجل مقترحات الميزانية لأعوام ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ و٢٠٠٨. تم القيام بمراجعة مستويات المرتبات في ٢٠٠٥ لتعكس الزيادة الأولى في المرتبات العامة لموظفي الخدمة في الأمم المتحدة بنيروبي منذ عام ١٩٩٩	الدعم الإداري/ الموظفين ١٣٠١ - ١٣١٠
من الوارد تحويل الأموال الضرورية من سطور ميزانية خدمة المؤتمرات إذا كان من المطلوب تقديم مثل هذه الخدمات إما من خلال الأفراد الاستشاريين أو في ظل عقود مع شركات.	الدعم الإداري/ خدمة المؤتمرات ١٣٢٢ و١٣٢٤ و١٣٢٦ و١٣٢٧
تكاليف خدمة المؤتمرات الحالية مبنية على الأسباب والافتراضات التالية:	
١٣٢٢: سوف يتم الاشتراك في تكاليف المؤتمرات للاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف لاتفاقية فيينا مع الاجتماع السابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، حيث يتم عقد الاجتماعين بشكل مشترك.	
١٣٢٤: تم تحديد ميعاد اجتماع مكتب اتفاقية فيينا في عام ٢٠٠٨، مع الترتيب للترجمة الفورية وترجمة الوثائق للغات المناسبة بناء على عضوية المكتب.	
١٣٢٦: يتم اقتراح المبلغ الأدنى كل عام لتغطية الأنشطة ذات الصلة بالاحتفال باليوم العالمي لحماية طبقة الأوزون.	
تتضمن ميزانيتا ٢٠٠٥ و٢٠٠٨ السفر من حيث صلته بتنظيم اجتماعات مديري بحوث الأوزون واجتماعات مؤتمر الأطراف.	سفر الموظفين في مهام رسمية - ١٦٠١
يتم افتراض أن تتكلف مشاركة كل ممثل لأطراف المادة ٥ في الاجتماعات المتعددة للاتفاقية ٥٠٠٠ دولار أمريكي لكل ممثل لكل دولة، باستخدام أكثر أسعار الدرجة الاقتصادية فائدة وملاءمة، وباستخدام بدلات الأمم المتحدة للمعيشة اليومية. عند الأخذ في الحسبان بأنه يتم عقد مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا بشكل طبيعي بالاشتراك مع اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال، فإن تكاليف المشاركة	٣٣٠٢

باب الميزانية

تعليق

- المقترحة للمؤتمر الثامن للأطراف تغطي ٢٥ ممثلاً للدول النامية. تم إدراج ترتيب سفر ٧٠ ممثلاً بالفعل في ميزانية بروتوكول مونتريال.
- ٣٣٠٤ تكاليف المشاركة هي بناء على اجتماع المكتب في ٢٠٠٥ لأربعة مشاركين من الدول النامية أو من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال.
- ٣٣٠٧ سوف يتم عقد اجتماع لمديري بحوث الأوزون في ٢٠٠٨. تم حجز التمويل للمشاركة من قبل ٣٥ خبيراً من الدول النامية لتسليم التقارير الوطنية التي تفي بالمتطلبات.
- ٤٢٠٤-٤٢٠١ تحتفظ الأمانة بأنظمة معالجة البيانات الإلكترونية الخاصة بما من أجل جعل توثيق البروتوكول والاتفاقية متاحاً بصورة إلكترونية أمام الأطراف. ويتطلب هذا شراءوصلات الطرفية وترخيصات البرمجيات الضرورية، ويتطلب أيضاً تحديث أجهزة السيرفر الموجودة بالفعل والخاصة بالحاسبات.
- ٥٤٠٠-٥١٠٠ تم تخصيص مبلغ في أضيق الحدود لتمكين الأمانة من تغيير بعض المعدات كل عام. تم عمل الترتيبات في حدود أبواب الميزانية بناء على المستوى المتوقع للصرف على أساس الإنفاق في السنوات الثلاث الماضية.
- ٥٣٠٤ سوف يستخدم المبلغ الموضوع جانبا في باب الميزانية في ٢٠٠٧ في حملة التوعية الجماهيرية لحماية طبقة الأوزون والاحتفال بالعيد العشرين لبروتوكول مونتريال والعام العالمي لطبقة الأوزون.